

Bruselj, 28. februar 2023  
(OR. en)

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2022/0039(COD)

---

6425/23  
ADD 2 REV 1

CODEC 189  
ESPACE 5  
RECH 45  
COMPET 108  
IND 53  
EU-GNSS 8  
TRANS 60  
AVIATION 34  
MAR 22  
TELECOM 40  
MI 113  
CSC 77  
CSCGNSS 2  
CFSP/PESC 280  
CSDP/PSDC 130

#### DOPIS O TOČKI POD „I/A“

|              |                                                                                                                                                                                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj: | Generalni sekretariat Sveta                                                                                                                                                                 |
| Prejemnik:   | Odbor stalnih predstavnikov/Svet                                                                                                                                                            |
| Zadeva:      | Osnutek UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o<br>vzpostavitvi programa Unije za varno povezljivost za obdobje 2023–2027<br>(prva obravnava)<br>– sprejetje zakonodajnega akta<br>– izjave |

#### Izjava Helenske republike

Grčija je od vsega začetka močno podpirala pobudo Komisije za varno povezljivost in pozdravlja hitro dokončanje uredbe o vzpostavitvi programa Unije za varno povezljivost za obdobje 2023–2027 in – kot je upati – tudi po njem.

Povezljivost je osrednja politična prednostna naloga Grčije, kar se kaže tudi v njenem programu v okviru mehanizma za okrevanje in odpornost. S kombiniranjem vesoljske in prizemne infrastrukture je mogoče zagotoviti povezljivost na varen in odporen način. To potrebujejo naše vlade, gospodarstvo in družba. Grčija ima lasten sistem GOVSATOM („GreeCom“), dejavno sodeluje v

programih EU, kot so Galileo, Copernicus in EuroQCI, je ena od članic konzorcija za nadzor in spremljanje v vesolju, zagnala pa je tudi nacionalni mikrosatelitski projekt, katerega namen je okrepiti in čim bolj povečati vključenost vseh vesoljskih akterjev, uporabljati in razširiti njeno infrastrukturo ter se odzvati na potrebe po varni povezljivosti.

V tem duhu Grčija poudarja, da je treba zagotoviti, da bo bodo zmogljivosti iz programa Unije za varno povezljivost uravnoteženo porazdeljene med države članice, in poudarja, da je absolutno treba poskrbeti, da bo program Unije interoperabilen in se bo dopolnjeval z ustreznimi nacionalnimi dejavnostmi, zmogljivostmi in infrastrukturo med pripravo, razvojem, implementacijo in izvajanjem programa.

### **Izjava Republike Hrvaške**

Republika Hrvaška poudarja, da v celoti podpira sprejetje uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa Unije za varno povezljivost za obdobje 2023–2027.

Obenem pa ponavlja, da s sedanjo hrvaško jezikovno različico predloga uredbe ni zadovoljna, in sicer zaradi hrvaške ustreznice za angleški izraz „cyber“ in njegove izpeljanke v hrvaškem jeziku<sup>1</sup>, pri čemer gre za vprašanje, ki smo ga v Svetu v zadnjih nekaj letih na več ravneh redno izpostavljali.

V sedanji hrvaški različici predloga uredbe se uporablja terminologija, ki v hrvaški kibernetiki zakonodaji in poklicni rabi ne obstaja, kar povzroča zmedo in ogroža pravno varnost, koherentnost in jasnost.

Republika Hrvaška ponavlja svoje stališče, da bi morala biti terminologija, ki jo uporabljajo institucije EU, zaradi zagotavljanja pravne varnosti usklajena z že obstoječim nacionalno pravno terminologijo.

Republika Hrvaška ostaja zavezana spodbujanju varnih komunikacij z novo satelitsko konstelacijo in še naprej podpira sprejetje uredbe.

---

<sup>1</sup> Ustreznica, ki se uporablja v hrvaški zakonodaji, je „kibernetički“, v uredbi pa se uporablja izraz „kiber-“.